



**Рабочая группа Водной инициативы
Европейского Союза для
компонента Восточной Европы, Кавказа
и Центральной Азии (ВИЕС ВЕКЦА)**

16-е совещание

Женева, 2 июля 2012 года

Доклад

Резюме

На своем 16-ом совещании Рабочая группа обсудила ход реализации Водной инициативы Европейского Союза в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии путем проведения Национальных диалогов по политике в области интегрированного управления водными ресурсами и в области водоснабжения и водоотведения. Рабочая группа предоставила возможность для обмена опытом между странами-участницами, стратегическими партнерами Водной инициативы Европейского Союза (ЕЭК ООН, ОЭСР), Европейским Союзом и государствами-членами ЕС, а также другими странами и международными организациями. Рабочая группа оценила прогресс и утвердила ориентировочный план работы на 2012-2013 гг.

Предыстория и участие

1. 16-е совещание Рабочей группы Водной инициативы Европейского Союза (ВИЕС) для компонента Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) состоялось 2 июля 2012 года в Женеве, Швейцария. В заседании приняли участие более 60 участников, являющихся должностными лицами водохозяйственных и природоохранных ведомств из стран Западной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также представляющих международные организации, двусторонних и многосторонних доноров (см. приложение I). Оно было организовано Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Европейской комиссией и Министерством окружающей среды и лесного хозяйства Румынии.
2. Целями совещания были обзор прогресса и выбор приоритетов для реализации ВИЕС в ВЕКЦА, обмен опытом между целевыми странами и информацией о соответствующих проектах, а также утверждение плана работы на следующий год. Компонент ВИЕС ВЕКЦА поддерживает реализацию Европейской политики добрососедства и ее планов действий, а также стратегию «Европейский Союз и Центральная Азия: Стратегия нового партнерства».
3. Совещание вел г-н Георге Константин, председатель Рабочей группы ВИЕС ВЕКЦА и генеральный директор Департамента водных ресурсов Министерства окружающей среды и лесного хозяйства Румынии. Документы и презентации совещания доступны по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=29604>.
4. Участники совещания приняли повестку дня (см. приложение II).

Введение, цели и задачи совещания, приветственное слово

5. Г-н Георге Константин, председатель Рабочей группы, приветствовал участников. Он отметил достижения в области реформ водного сектора в регионе ВЕКЦА, достигнутые путем проведения Национальных диалогов по политике (НДП) в сферах водоснабжения и водоотведения (ВСиВО) и интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР). Г-н Константин выразил признательность Европейскому Союзу за его приверженность поддержке этих реформ, а также стратегическим партнерам ВИЕС ВЕКЦА – ОЭСР и ЕЭК ООН – за их работу в регионе.
6. Г-н Никола Ди Пьетрантонио, менеджер программы Европейской комиссии, с удовлетворением отметил прогресс в области реформ в водном секторе, достигнутый за последние годы. Этот прогресс побудил Европейскую комиссию удвоить ее финансовый вклад для реализации ВИЕС в странах ВЕКЦА в ближайшие годы. Г-н Ди Пьетрантонио подтвердил приверженность Европейской комиссии оказывать помощь странам региона как в финансовом отношении, так и путем предоставления технической поддержки. Он подчеркнул, что компонент ВЕКЦА является частью глобального процесса ВИЕС. Европейская комиссия рассматривает ВИЕС в качестве процесса реформирования, работающего на национальном уровне, который должен способствовать координации усилий всех проектов в регионе по управлению водными ресурсами, финансируемых ЕС.
7. Г-н Марко Кайнер, директор отдела окружающей среды ЕЭК ООН, подчеркнул роль ВИЕС ВЕКЦА в качестве инструмента для развития сотрудничества между странами-членами ЕС и странами, не являющимися членами ЕС, а также для содействия гармонизации политики в регионе. Г-н Кайнер подчеркнул, что НДП поддерживает реализацию политики в сфере водных ресурсов и окружающей среды, проводимой ООН и ЕС. ЕЭК ООН стремится

обеспечить, чтобы НДП были тесно увязаны с потребностями целевых стран и позволяли добиться конкретного прогресса в каждом из участвующих государств.

8. Г-н Ксавье Лефлев, главный администратор ОЭСР, особо отметил роль НДП в качестве процесса диалога и обмена опытом. Содействуя НДП в странах ВЕКЦА, ОЭСР делилась полученным опытом и надлежащей практикой, а также извлекала уроки из практического опыта, полученного в регионе ВЕКЦА. Г-н Лефлев подчеркнул, что в 2012 г. был инициирован новый цикл НДП. Это выразилось не только в возобновлении поддержки со стороны Европейской комиссии, но и в виде запросов на новые проекты и направления работы в ряде стран.

Сессия 1. Обмен мнениями в форме Tour de Table

9. Участники из стран ВЕКЦА представили краткий обзор ситуации и выделили вопросы, которые наиболее актуальны для водного хозяйства и экономического развития соответствующих стран. Г-н Володя Нариманян, руководитель Агентства по управлению водными ресурсами Министерства охраны природы Армении, подчеркнул, что в стране реализуется второй этап реформ водного сектора. Нынешняя направленность – децентрализация функций управления водным сектором с передачей полномочий от центра к бассейновым организациям на местах. Разработка бассейновых планов управления находится на повестке дня и требует реформирования экономических инструментов, используемых в управлении водными ресурсами.

10. Г-н Сахиб Гасанзаде, Государственное агентство по водным ресурсам при Министерстве по чрезвычайным ситуациям Азербайджана, определил основные задачи по управлению водными ресурсами. Они включают необходимость в совершенствовании правовых рамок для управления и охраны водных ресурсов, а также для безопасности водной инфраструктуры. Наряду с этим, он отметил недостаточную координацию между заинтересованными сторонами, ответственными за управление водными ресурсами. Помимо этого, среди проблем, требующих решения, – отсутствие экономических стимулов для улучшения управления водными ресурсами и повышения эффективности водопользования, а также необходимость разработки методики ценообразования на воду.

11. Г-н Георгий Дзамукашвили, Национальное водное партнерство Грузии, подчеркнул приверженность Грузии к сближению с законодательством ЕС путем разработки нового закона о воде. Этот процесс будет направлен на применение бассейнового подхода в управлении водными ресурсами. Разделение страны на речные бассейны является одним из важнейших направлений будущей работы. Г-н Дзамукашвили подчеркнул важность участия общественности в управлении водными ресурсами. Включение механизмов такого участия в новый закон о воде является вопросом особой значимости.

12. Г-н Мухтар Жакенов, Комитет по водным ресурсам Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан, подчеркнул высокую зависимость Казахстана от трансграничных вод. В среднем, на трансграничные реки приходится около 44% от общего объема водных ресурсов, имеющих в стране. Это делает трансграничное водное сотрудничество особо актуальным для Казахстана. Казахстан сотрудничает с Российской Федерацией по рекам Иртыш, Урал и Тобол; с Китаем – по рекам Черный Иртыш и Или; с четырьмя другими государствами Центральной Азии – по бассейну Аральского моря. Казахстан хотел бы расширить сотрудничество в рамках Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам).

13. Г-н Чынгызбек Узакбаев, заместитель директора Департамента водного хозяйства и мелиорации Министерства сельского хозяйства и мелиорации Кыргызской Республики, заявил, что политические перемены в 2010 г. сказались на экономической ситуации в стране. Это привело к ухудшению состояния ирригационной инфраструктуры. Задачи на будущее заключаются в обеспечении продовольственной безопасности страны, развитии новой ирригационной инфраструктуры и новых орошаемых площадей, а также повышении энергоэффективности.

14. Г-н Анвар Камолидинов, Министерство мелиорации и водных ресурсов Республики Таджикистан, подчеркнул, что Таджикистан готовится к проведению реформы в сфере управления водными ресурсами. Основным направлением является создание устойчивого управления в водном секторе путем применения бассейнового подхода, а также создание стабильного экономического механизма по управлению водными ресурсами.

15. Г-н Курбангельды Баллыев, представитель Туркменистана в Исполнительном Комитете Международного Фонда спасения Арала (МФСА), подчеркнул, что водные вопросы являются стратегическими для Центральной Азии и Туркменистана. После проведения мероприятий в рамках НДП, Туркменистан находится в процессе присоединения к Конвенции по трансграничным водам, которая обеспечивает важную основу для реализации ИУВР.

16. Г-н Рахматулла Нурымбетов, Министерство иностранных дел Узбекистана, подчеркнул, что Узбекистан в настоящее время не участвует в программе НДП. Однако в стране делается очень многое для улучшения управления водными ресурсами и реализации бассейнового подхода. Узбекистан заинтересован в сотрудничестве с Европейской комиссией, ОЭСР и ЕЭК ООН. В настоящее время правительство рассматривает предложение ОЭСР по реализации пилотного проекта. Узбекистан имеет множество приоритетов, включая совершенствование водного законодательства и дальнейшую реализацию ИУВР. Узбекистан выступает за внедрение ИУВР на региональном уровне и надеется в дальнейшем развивать сотрудничество по этим вопросам в ходе предстоящего председательства Узбекистана в МФСА.

17. Григорий Петрук, Украина, подчеркнул необходимость в разработке и реализации программ по восстановлению водных ресурсов рек Днепр, Северский Донец, Днестр, Дунай, Южный и Западный Буг. Он обратил внимание на актуальность разработки политики платежей за водопользование и сбросы, которая будет стимулировать рациональное использование воды.

18. Г-н Виктор Духовный, Научно-информационный центр Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии (МКВК), подчеркнул важную роль МКВК в развитии ИУВР в Центральной Азии.

19. Председатель подвел итоги о том, что внедрение и реализация управления по речным бассейнам, несомненно, являются серьезным приоритетом для региона ВЕКЦА. Он подчеркнул, что при реализации ИУВР необходимо уделять надлежащее внимание экологическим вопросам, и выразил готовность Румынии делиться опытом и способствовать прогрессу по данному вопросу в регионе ВЕКЦА.

Сессия 2. Национальные диалоги по водной политике в странах ВЕКЦА

Тема 1. Повышение осведомленности и применение принципов ИУВР, включая возмещение издержек

20. Представители ЕЭК ООН и ОЭСР ознакомили присутствующих с ролью НДП в содействии внедрению принципов ИУВР. Г-жа Юлия Тромбицкая, ЕЭК ООН, подчеркнула, что работа в этой области строится на принципах Водной Рамочной Директивы ЕС и ее дочерних директив, а также Конвенции по трансграничным водам. Одним из основных вызовов в этой работе является учет национальных приоритетов и усиление национального опыта путем привнесения международного опыта и передовой практики. Г-н Ксавье Лефлев, ОЭСР, обратил внимание на важность применения принципа возмещения расходов, который является существенным элементом ИУВР. Он подчеркнул необходимость эксплуатационного подхода к возмещению затрат, остановившись на роли отдельных инструментов, таких как ценообразование на воду (в коммунальном хозяйстве, ирригации, гидроэнергетике), оплата забора воды, платежи за загрязнение, плата за экосистемные услуги и реформа системы субсидирования.

21. Г-н Анвар Камолидинов, Министерство мелиорации и водных ресурсов Таджикистана, рассказал об объеме работ, которые необходимо осуществить по реформированию водного сектора для достижения ИУВР. НДП/ИУВР в Таджикистане поддерживает деятельность Рабочей группы экспертов, которая содействует разработке Стратегии реформы водного сектора. Главной целью Стратегии является создание экономической, правовой и организационной основы для управления речными бассейнами в стране. Поэтому Стратегия предусматривает создание бассейновых органов управления, а также отделяет функции оперативного управления водными ресурсами от водной политики и регулирования. К основным вызовам относятся вопросы передачи прав собственности на ирригационные и дренажные системы ассоциациям водопользователей. Дорожная карта НДП/ИУВР, ранее разработанная в процессе НДП, постоянно обновляется параллельно с разработкой Стратегии. Комментируя презентацию Таджикистана, Председатель согласился с наличием трудностей в решении вопроса о собственности, и с тем, что реформа водного сектора является сложным и длительным процессом. Председатель подчеркнул важность учета последствий изменения климата при разработке водохозяйственной политики в Таджикистане.

22. Г-н Курбангельды Баллыев, представитель Туркменистана в Исполнительном комитете МФСА, рассказал об усилиях, предпринимаемых с целью повышения осведомленности и понимания ИУВР в Туркменистане. За два года работы в рамках НДП понимание целей и преимуществ ИУВР и процесса НДП лицами, вырабатывающими политику, улучшилось. Тем не менее, еще очень многое необходимо сделать, потому что внедрение ИУВР требует изменений во всей правовой системе. Процесс внедрения ИУВР нуждается во всеобъемлющем подходе и долгосрочных инвестициях в виде опыта и финансов. По словам представителя Туркменистана, НДП должны далее развиваться в виде региональных диалогов, опираясь на успехи национальных процессов.

23. Выступление г-на Володи Нариманяна, директора Агентства по управлению водными ресурсами Министерства охраны природы Армении, было посвящено возможностям реформирования экономических инструментов по управлению водными ресурсами в Армении. Г-н Нариманян подчеркнул, что в водном секторе доступны ограниченные финансовые ресурсы. Доходы, полученные от тарифов на воду, покрывают лишь часть расходов на эксплуатацию и техническое обслуживание при оказании услуг водоснабжения. Например, в 2011 году доходы, собранные в Армении с использованием всех существующих

экономических инструментов, покрывали лишь 17.1% от общей суммы расходов на управление водными ресурсами и на обслуживание. Пилотный проект в бассейне реки Дебед, выполненный ОЭСР, позволил сформулировать конкретные рекомендации и начать полноценную дискуссию по разработке эффективной стратегии финансирования (включая новые экономические инструменты).

24. Обсуждение было сосредоточено на достижениях и трудностях в реализации ИУВР в странах региона. Г-н Нассим Джавад, Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН в Таджикистане, подчеркнул, что реформа в водном секторе Таджикистана является частью более широкого процесса реформ в стране, которые охватывают сельское хозяйство, управление земельными и водными ресурсами, а также систему государственного управления и государственных учреждений. Такой комплексный подход является отличным примером для Центральной Азии. Г-н Джавад подчеркнул, что процесс реформ требует времени и нуждается в политической воле и приверженности. Председатель обратил внимание на взаимную зависимость стран, находящихся в верховьях и низовьях рек, в вопросах использования и управления трансграничными водами, а также необходимость в постоянном общении и диалоге.

25. Г-н Курбангельды Баллыев, представитель Туркменистана в Исполнительном комитете МФСА, проинформировал участников о процессе разработки третьей Программы бассейна Аральского моря (ПБАМ-3) правительствами стран Центральной Азии и Исполнительным комитетом МФСА. Программа была утверждена всеми пятью странами и обеспечивает прочную основу для продвижения ИУВР в бассейне Аральского моря. Отвечая на вопрос Азербайджана о соглашениях по водным ресурсам в Центральной Азии, некоторые страны подчеркнули роль пятистороннего Соглашения о сотрудничестве в сфере совместного управления, использования и охраны водных ресурсов межгосударственных источников 1992 года. Таджикистан отметил необходимость в улучшении соглашений и поиске решений для управления водными ресурсами в Центральной Азии. Казахстан подчеркнул актуальность заключения регионального соглашения по безопасности плотин.

26. Г-жа Сибиль Вермонт, председатель Сопредседания Сторон Конвенции по трансграничным водам ЕЭК ООН, Швейцарское федеральное бюро по окружающей среде, выразила признательность за достигнутый прогресс и призвала страны региона выступать на международных встречах, чтобы продемонстрировать этот прогресс. Г-жа Франческа Бернардини, секретарь Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам, сообщила, что проект программы работы Конвенции по трансграничным водам на 2013-2015 гг. включает работу в рамках НДП/ИУВР. Кроме того, многие вопросы, поднятые в ходе обсуждения, будут решаться посредством работы в других областях, таких как адаптация к изменению климата, доступ к воде и санитарии (Протокол по проблемам воды и здоровья), согласование различных видов водопользования и т.д. Поэтому ожидается, что НДП извлекут пользу из работы в других областях в рамках Конвенции и, в то же время, будут предоставлять ценный материал для такой работы.

27. Председатель пригласил участников на две отдельные сессии, проводимые во время обеденного перерыва. Доноры и международные организации приняли участие в совещании Руководящей группы доноров. Участники из стран ВЕКЦА обсудили проект структуры для подготовки первого доклада по анализу внедрения принципов ИУВР.

Тема 2. Адаптация водного сектора к изменению климата на национальном и трансграничном уровнях

28. Г-н Ксавье Лефлев, ОЭСР, сделал введение в вопросы адаптации водного сектора к изменению климата и рассказал о преимуществах использования экономических инструментов в процессе адаптации для повышения эффективности водопользования, распределения воды и уменьшения ее загрязнения, а также поощрения малозатратных вариантов адаптации.

29. Г-н Александр Мартусевич, ОЭСР, и г-жа Соня Кёппель, ЕЭК ООН, рассказали об опыте адаптации водного сектора к изменению климата в Республике Молдова. Г-н Мартусевич описал воздействие изменения климата на количество и качество поверхностных и подземных вод. Наряду с высокой неопределенностью прогнозов, проблемы возникают из-за отсутствия достоверных данных о качестве воды и недостаточного числа автоматизированных постов гидромониторинга. Деятельность в рамках НДП/ВСиВО сосредоточена на беспроигрышных мерах в секторе ВСиВО, таких как (а) развитие систем водоснабжения и канализации/«мастер-планы» на основе инвентаризации водных ресурсов на уровне речного бассейна, (b) содействие эффективному водопользованию и (c) модернизация существующих объектов ВСиВО. Стратегия адаптации для сектора ВСиВО будет разработана к концу 2012 года. Г-жа Кёппель рассказала о проекте по сокращению уязвимости к экстремальным наводнениям и изменению климата в бассейне Днестра с участием Республики Молдова и Украины. Проект реализуется ЮНЕП, ЕЭК ООН и ОБСЕ в рамках Инициативы «Окружающая среда и безопасность» в 2010-2012 гг. и является частью Программы пилотных проектов Конвенции по трансграничным водам. Оценка воздействия изменения климата в Республике Молдова и на Украине выполнялась на национальном уровне с использованием разных методик и с различными результатами. При реализации проекта впервые в масштабах бассейна были проведены оценка влияния изменения климата и оценка уязвимости, а также было организовано моделирование и составление карт риска наводнений для отдельных районов.

30. Деятельность по разработке национальной водной стратегии Азербайджана представил г-н Рафик Вердиев, национальный эксперт, Министерство экологии и природных ресурсов. Разработка государственной стратегии по управлению водными ресурсами на основе принципов ВРД ЕС, Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам и Протокола по проблемам воды и здоровья является важнейшим направлением деятельности в рамках НДП/ИУВР в Азербайджане. Работа национальных экспертов осуществляется при поддержке международных экспертов из Финляндии. Проект Стратегии направлен на укрепление охраны водных ресурсов и водных экосистем, устойчивость и эффективность водопользования, удовлетворение потребностей различных категорий водопользователей, определение целей управления водными ресурсами, совершенствование организационной структуры и создание правовых рамок, необходимых для реализации Стратегии, содействие экономии воды и возмещению расходов и улучшение трансграничного сотрудничества. Стратегия предусматривает краткосрочную (6 лет), среднесрочную (12 лет) и долгосрочную (до 18 лет) перспективы. Для всех основных разделов Стратегии предложены индикаторы выполнения.

31. Г-жа Татьяна Ефимова, ОЭСР, представила проект ОЭСР по применению экономических инструментов при управлении трансграничным бассейном в бассейне реки Кура в Азербайджане, Армении и Грузии. В рамках проекта была проведена оценка существующих экономических инструментов и их результативности в этих странах применительно к целям управления водными ресурсами. Проект выявил водохозяйственные вопросы, которые не решаются с использованием существующих экономических инструментов. Были определены

потенциально новые экономические инструменты для улучшения управления водными ресурсами, в том числе, сезонная дифференциация тарифов, оплата непотребительского водопользования (например, гидроэнергетика), введение/реформирование существующих штрафов за загрязнение. Г-жа Ефимова подчеркнула необходимость в региональном диалоге для исследования потенциала преимуществ в трансграничном масштабе от улучшения управления водными ресурсами, изучения роли экономических стимулов и необходимых организационных основ.

Тема 3. На пути к сближению с европейскими и международными правовыми инструментами в области водных ресурсов

32. Г-н Бо Либерт, региональный советник ЕЭК ООН по окружающей среде, представил данную тему, очертив инструменты, которые находятся в основе работы в рамках НДП по совершенствованию правовой базы для реформирования водного сектора и трансграничного водного сотрудничества. Эти инструменты включают ВРД ЕС и ее дочерние директивы, в частности, по наводнениям и по подземным водам. Среди инструментов ООН важную роль играют Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам и ее Протокол по проблемам воды и здоровья. В основе этой работы также лежат принципы Конвенции о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий.

33. Г-н Чынгызбек Узакбаев, заместитель директора Департамента водного хозяйства и мелиорации Министерства сельского хозяйства и мелиорации Кыргызской Республики, описал основные тенденции и направления процесса НДП в Кыргызстане. Он остановился на процессе установления целевых показателей и контрольных сроков по проблемам воды и здоровья в Кыргызстане в контексте Протокола по проблемам воды и здоровья. На седьмом совещании Координационного совета в апреле 2012 года обсуждались результаты предварительного исследования по проблемам воды и здоровья в бассейнах р. Чу и оз. Иссык-Куль. Исследование было организовано в соответствии с Руководящими принципами по установлению целевых показателей, оценке прогресса и представлению отчетности, а также с учетом соответствующего опыта Республики Молдова. Координационный совет одобрил девять приоритетных областей для установления целевых показателей в соответствии со Статьей 6 (2) Протокола. Комментируя презентацию Кыргызстана, г-жа Франческа Бернадини, руководитель секретариата Протокола по проблемам воды и здоровья в ЕЭК ООН, обратила внимание на опыт Республики Молдова, являющейся Стороной Протокола, которая запросила поддержку у Швейцарского агентства по развитию и сотрудничеству и ЕЭК ООН для процесса по установлению целевых показателей. После утверждения целевых показателей в 2010 году, в стране реализуется очередной, второй проект по обеспечению внедрения установленных целевых показателей. Опыт первого проекта в установлении целевых показателей в Республике Молдова оказался очень актуальным и является моделью для многих других стран региона ВЕКЦА. Ожидается, что второй проект также обеспечит ценным опытом другие страны в регионе.

34. Г-н Георгий Дзамукашвили, Национальное водное партнерство Грузии, рассказал о разработке водного законодательства в Грузии с учетом ВРД ЕС. Грузия находится в процессе переговоров по заключению нового соглашения об ассоциации с ЕС. Гармонизация законодательства с нормами ЕС является ключевым приоритетом. НДП помогает в разработке нового закона о воде, в основе которого лежат концептуальные моменты, заложенные в ВРД ЕС и тематические регулятивные рамки других директив ЕС по водным ресурсам. Г-н Дзамукашвили подчеркнул, что проект концепции закона о воде, который

обсуждался на последнем заседании Координационного совета в июне 2012 года, опирается на принципы ИУВР и международные обязательства Грузии, и выразил надежду на продолжение работы по совершенствованию водного законодательства в Грузии.

35. Г-н Виктор Духовный, Научно-информационный центр МКВК, представил вопросы, связанные с наращиванием потенциала и развитием кадровых ресурсов для более широкого внедрения ИУВР в Центральной Азии.

Сессия 3. Прогресс в реализации компонента ВЕКЦА и план работы на 2013 г.

36. Г-н Георге Константин, Председатель, подвел итоги на основе выводов предыдущих сессий (см. приложение III). Он подчеркнул, что регион ВЕКЦА сталкивается со значительными экологическими проблемами, связанными с водой. Политические меры могут принести пользу, опираясь на существующие европейские модели передовой практики и методы в области ИУВР и ВСиВО. Европейский Союз и его государства-члены готовы к дальнейшему расширению своей поддержки и сотрудничеству с регионом ВЕКЦА. Г-н Константин сделал вывод о том, что устойчивое развитие не может быть достигнуто, если проблема изменения климата не решается должным образом. Поэтому тема дефицита воды и ее эффективного использования должна быть включена в рабочую программу ВИЕС ВЕКЦА. Это рассматривается как вклад в уменьшение системных рисков, связанных с изменением климата, прежде чем они усугубят кризис. Он резюмировал, что ключевой предпосылкой для принятия обоснованных решений и внедрения современной политики управления водными ресурсами является система гидрологической информации, которая обеспечивает надежные данные в режиме реального времени по речным бассейнам и может быть доступна всем прибрежным странам и другим заинтересованным сторонам. Г-н Константин отметил глубокую приверженность стран к реализации работы в рамках ВИЕС и поблагодарил Европейскую комиссию за финансовую поддержку деятельности в рамках компонента ВИЕС ВЕКЦА.

37. Г-н Никола Ди Пьетрантонио, Европейская комиссия, обратил внимание на координацию региональных мероприятий в рамках ВИЕС ВЕКЦА. Он пояснил, что возрастает как количество видов деятельности в секторе водных ресурсов в регионе ВЕКЦА, так и их многообразие, поэтому увеличение объема финансовых и технических ресурсов, направляемых в страны, которые охватывает Европейская политика добрососедства, отражает важность этого региона для ЕС. В то же время, необходимо улучшение координации в регионе между инициативами, которые финансируются ЕС, и инициативами, не финансируемыми ЕС, что также подразумевает более точное определение деятельности в рамках каждого из проектов, финансируемых ЕС. Г-н Ди Пьетрантонио подчеркнул роль ВИЕС как «зонтичной» инициативы на национальном уровне. Он сообщил участникам об основных реализуемых в Восточной Европе и на Кавказе проектах (таких, как «Охрана окружающей среды международных бассейнов рек – EPIRB», «Управление трансграничными реками – фаза III для бассейна реки Кура», секторальная бюджетная поддержка в Украине и Молдове, и проект «На пути к созданию совместной системы экологической информации (SEIS)»). Выступающий также призвал к координации на уровне стран во избежание дублирования усилий и неэффективного использования ресурсов. Кроме того, он обратил внимание на проблемы со сбором и использованием данных, а также необходимость сотрудничества по сбору и совместному использованию данных. Г-н Ди Пьетрантонио сообщил участникам, что с 11 по 13 сентября, в Алматы, Казахстан, ЕВРОСТАТ в сотрудничестве с Европейским агентством по окружающей среде организует семинар по вопросам статистики по водным ресурсам для всех партнеров ВЕКЦА. Он также сообщил, что перспективы ВИЕС после 2014 года сейчас рассматриваются в Европейской

комиссии, и продолжение этого процесса будет зависеть от достигнутых результатов и от демонстрируемой приверженности стран.

38. В ответ на вопросы участников, г-н Ди Пьетрантонио объяснил, что ЕС поддерживает страны-партнеры в преодолении ограничений на сбор и использование данных через проекты технической помощи. Г-н Курбангельды Баллыев, представитель Туркменистана в Исполнительном Комитете МФСА, обратил внимание на проекты в сфере информации и управления данными в ПБАМ-3.

39. Г-н Мухтар Жакенов, Комитет по водным ресурсам Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан, проинформировал участников заседания о перспективах развития НДП в Казахстане. Совместная подготовительная миссия ЕЭК ООН-ОЭСР была организована в мае 2012 года для изучения возможных тем для НДП. Г-н Жакенов подчеркнул необходимость поддержки бассейновых советов. Казахстан также заинтересован в работе по проблемам воды и здоровья и государственно-частном партнерстве в секторе водоснабжения и водоотведения.

40. Г-жа Юлия Тромбицкая, ЕЭК ООН, сообщила о результатах сессии, прошедшей во время обеденного перерыва, целью которой было обсуждение проекта структуры для подготовки первого сопоставительного отчета (benchmarking report) о реализации ИУВР. ЕЭК ООН будут подготовлены два сопоставительных отчета (в 2012 году и в 2015 году) для оценки прогресса и стимулирования реализации ИУВР. Структура для подготовки отчета будет пересмотрена с учетом замечаний, высказанных в ходе сессии, прошедшей в обеденное время. В частности, будут усилены экономические и финансовые аспекты ИУВР, также как и показатели по участию общественности. Более пристальное внимание будет уделено терминологии. Г-жа Тромбицкая пригласила представить дополнительные замечания к проекту структуры до 30 июля 2012 года. Пересмотренный проект будет доступен для второго раунда комментариев с 31 августа по 15 сентября 2012 года. Заполнение таблицы сопоставительного анализа национальными координаторами после консультаций с национальными властями и другими заинтересованными сторонами намечено на период с середины сентября до середины октября 2012 г. Первый проект сопоставительного отчета для проведения консультаций со странами должен быть доступен в ноябре 2012 года.

41. Г-н Ксавье Лефлев, ОЭСР, и г-н Бо Либерт, ЕЭК ООН, представили проект ориентировочного плана работы Рабочей группы ВИЕС ВЕКЦА на 2012-2013 годы. Они обратили внимание на деятельность на уровне обеспечения координации, коммуникации и вовлечения заинтересованных сторон в НДП ВИЕС, а также деятельность по отдельным странам. Г-н Олег Шевченко, Министерство экологии и природных ресурсов Украины, выразил заинтересованность своей страны в работе по Протоколу по проблемам воды и здоровья, в частности, по выполнению уже установленных целевых показателей. Г-н Сахиб Гасанзаде, Государственное агентство по водным ресурсам при Министерстве чрезвычайных ситуаций Азербайджана, выразил заинтересованность в работе по обеспечению безопасности водной инфраструктуры, а также в проекте по демонстрации возможности внедрения ИУВР в Азербайджане. Г-н Георгий Дзамукашвили, Национальное водное партнерство Грузии, подчеркнул важность работы по участию общественности в управлении водными ресурсами. Г-н Бо Либерт пояснил, что стратегические партнеры должны изучить эти предложения при планировании дальнейшей деятельности. Рабочая группа утвердила ориентировочный план работы (см. приложение IV).

42. Г-н Георге Константин, Председатель, поблагодарил участников и закрыл совещание.

Приложение I

Список участников

Governmental Delegations

Armenia

Mr. Volodya NARIMANYAN

Head
Water Resources Management Agency
Ministry of Nature Protection

3rd Government building, Republic Square
0010 Yerevan
Armenia

Phone : + 374 10 540 867 **Mobile :** +374 91 423539
Fax : +374 10 540 867
Email : narimanyan59@mail.ru

Mr. Vahagn TONNOYAN

National Expert
Armenian National Policy Dialogue

Aigestan Str. 10, Building 2, Apartment 51
0025 Yerevan
Armenia

Phone : +374 1055 0487
Email : vrtonoyan@gmail.com

Azerbaijan

Mr. Mutallim ABDULHASANOV

Head of Sector
Ministry of Ecology and Natural Resources

B. Agayev Str. 100 A
AZ 1073 BAKU
Azerbaijan

Phone : +994 125 983 954
Fax : +994 124 925 907
Email : mabdulhasanov@gmail.com

Mr. Sahib HASANZADE

Head of Sector of Hydro-Technical Structures
Ministry of Emergency Situations, State Agency for Water
Resources

Matbuat avenue block 540, House 22, Apt. 21
Baku
Azerbaijan

Phone : +99412 512 48 37
Fax : +99412 512 48 02
Email : sahib540@mail.ru

Mr. Rafiq VERDIYEV

Hydrologist

36, H Aliyev Str., Apt 52, 3-rd Mikrodistrict
AZ-1111 Baku
Azerbaijan

Phone : +994 503 495 884
Fax : +994 125 367 570
Email : rafiq2000@mail.ru

Belarus

Mr. Aliaksandr PAKHOMAU

Head of Sector
Central Research Institute for Complex Use of Water
Resources

Slavinskogo 1/2
220086 Minsk
Belarus

Phone : +375 17 263 5331 **Mobile :** +375 297 622 896
Fax : +375 17 267 2734
Email : aliaksandr.pakhomau@cricuwr.by

Ms. Tatiana SLIZH

Head
Water Resources Management Department
Ministry of Natural Resources and Environmental
Protection

10, Kollektornaya str., Of. 420
220048 Minsk
Belarus

Phone : +375 17 200 6192
Fax : +375 17 200 6192
Email : tanya.sl@tut.by

Finland

Mr. Seppo REKOLAINEN

Director
FreshWater Centre
Finnish Environment Institute-SYKE

P.O. Box 140
00251 Helsinki
Finland

Phone : + 358 40 580 65 38
Fax : +358 9 54902390
Email : seppo.rekolainen@ymparisto.fi

Georgia

Mr. George DZAMUKASHVILI

NPD Coordinator in Georgia
National Water partnership of Georgia
IWRM

2-9-125, Vakertili 3
0163 Tbilisi
Georgia

Phone : + 995 99 547 931
Fax : +995 3291 6332
Email : dgeorge@yandex.ru

Germany

Mr. Ralph WOLLMANN

Project Coordinator
Federal Environment Agency of the Federal Republic of
Germany

Wörlitzer Platz 1
D-06844 Dessau
Germany

Phone : +49 340 2103 2196
Fax : +49 340 2104 2196
Email : ralph.wollmann@uba.de

Iran, Islamic Republic of

Mr. Alireza NAJAFI

Head of Transboundary Water Research Center
Ministry of Energy (Water & Electricity)

6th floor, Ministry of Energy Building,
Niayesh Highway, Valiasr Ave.
Tehran
Iran, Islamic Republic of

Phone : +98 21 8160 6369
Fax : +98 21 8160 6395
Email : a.r_najafi@yahoo.com

Italy

Mr. Massimo COZZONE

Senior Officer
Department for Sustainable Development, Climate
Change and Energy
Ministry for the Environment, Land and Sea

Via Cristoforo Colombo 44
00147 Rome
Italy

Phone : +39 06 572 281 41
Fax : +39 06 572 281 80
Email : cozzone.massimo@minambiente.it
Web Site : www.minambiente.it

Kazakhstan

Mr. Serik AKHMETOV

Senior Scientist
Eurasian Center of Water
Ministry of Environment Protection

11/1 Orynbor Str.
Astana
Kazakhstan

Phone : +7 7172 798 318 (106)
Fax : +7 7172 798 317 (5)
Email : serik.akhmetov@mail.ru

Ms. Saule SABIYEVA

Expert of DIEA
Ministry of Environment Protection

Orynbor Street 8, House of Ministries 14
010000 Astana
Kazakhstan

Phone : +7 7172 740 825
Fax : +7 7172 740 777
Email : sabieva_s@eco.gov.kz

Mr. Mukhtar ZHAKENOV

Head of Department
Committee of Water Resources
Ministry of Agriculture

35A, Left Bank, The House of Ministries
Astana
Kazakhstan

Phone : +7 7172 7426 68
Fax : +7 7172 74 26 68
Email : mzhcwr_61@mail.ru

Kyrgyzstan

Mr. Erkin OROLBAEV

NPD Coordinator

126-1, Chui Avenue
72000 Bishkek
Kyrgyzstan

Phone : +996 312 660 452
Fax : +996 312 541 159
Email : erkin.orolbaev@gmail.com

Mr. Chyngyzbek UZAKBAEV

Deputy Director General
Water and Melioration State Committee of the Kyrgyz
Republic

Toktonaliev Str. 4A
720035 Bishkek
Kyrgyzstan

Phone : +996 312 549 083
Fax : +996 312 549 094
Email : c_uzakbaev@mail.ru, tadar51@mail.ru

Netherlands

Mr. Niels VLAANDEREN

Civil Servant

Stalpertstraat 5
2597 RP The Haag
Netherlands

Phone : +31 652 596 600
Email : niels.vlaanderen@minienm.nl

Norway

Mr. Jon OPEM

Senior Adviser
Ministry of Environment

P.O. Box 8013, Dep 0030
Oslo
Norway

Phone : +47 2224 5840
Fax : +47 2224 2755
Email : Jon.Opem@md.dep.no

Romania

Mr. Gheorghe CONSTANTIN

Director
Directorate of Water Resources Management,
Ministry of Environment and Forests

Liberatatii Blv 12, Sector 5
Bucharest
Romania

Phone : +40 21 319 25 91
Fax : +40 21 316 02 82
Email : gheorghe.constantin@mmediu.ro

Ms. Ana DRAPA

Senior Adviser
Directorate of Water Resources Management
Ministry of Environment and Forests

Libertatii Blv. 12, Sector 5
Bucharest
Romania

Phone : +40 21 408 9555
Email : ana.drapa@mmediu.ro

Switzerland

Ms. Santi VEGE

Programme Officer
Swiss Agency for Development and Cooperation

Freiburgstrasse 131
3003 Bern
Switzerland

Phone : +41 31 322 44 25
Email : santi.vege@deza.admin.ch

Ms. Sibylle VERMONT

Chairperson of the Meeting of the Parties to the UNECE
Water Convention
Senior Scientific Officer
Swiss Federal Office for the Environment

CH-3003 BERN
Switzerland

Phone : + 41 313 228 547
Fax : +41 313 230 349
Email : sibylle.vermont@bafu.admin.ch

Tajikistan

Mr. Anvarzhon KAMOLIDINOV

Senior Researcher
Tajikistan branch of the Scientific and Information Center
Interstate Commission for Water Coordination in Central
Asia
anvarkamol@yahoo.com

5/1, Shamsi Street
734064 Dushanbe
Tajikistan

Phone : +992 37 235 8969
Email : anvarkamol@gmail.com

Mr. Kholmakhmad NAZAROV

Deputy Head
State Sanitary and Epidemiological Surveillance Service
Ministry of Health

8, Chapaev str.
734025 Dushanbe
Tajikistan

Phone : +992 372 274 948
Fax : +992 372 273 513
Email : s.nazarov__64@mail.ru

Mr. Zarif SHARIPOV

Head of Department
Ministry of Melioration and Water Resources

5/1, Shamsi Street
734064 Dushanbe
Tajikistan

Phone : +992 93 48888 23
Email : taj_subhon@mail.ru

Ukraine

Mr. Grygorii PETRUK

Head
Division of Water Ecosystems and Resources
Ministry of Ecology and Natural Resources

Str. Bankova 11
03035 Kyiv
Ukraine

Phone : +380 442 557 377 **Mobile :** +380 664 619 000
Fax : +380 255 73 77
Email : g.petruk@ukr.net
Web Site : <http://www.menr.gov.ua/>

Mr. Oleg SHEVCHENKO

Deputy Director
National Ecology Strategy and International Activities
Ministry of Ecology and Natural Resources

Ugritskogo Str. 35
03035 Kyiv
Ukraine

Phone : +380 44 206 2028
Fax : +380 442 06 3111
Email : oshevchenko1@hotmail.com

Uzbekistan

Mr. Rakhmatulla NURIMBETOV

First Secretary
Ministry of Foreign Affairs

9, Uzbekistan Street
100029 Tashkent
Uzbekistan

Phone : +998 71 233 4937
Fax : +998 71 239 1517
Email : rakhmatulla_nurimbetov@tiv.uz

European Union

DG Europe Aid Development and Cooperation

Mr. Nicola DI PIETRANTONIO

Programme Manager
European Commission
DG Europe Aid Development and Cooperation

Rue Joseph II, 54
1049 Brussels
Belgium

Phone : +32 2 298 49 52
Email : nicola.di-pietrantonio@ec.europa.eu

European External Action Service

Mr. Pierre BORGOLTZ

Coordinator Cooperation Central Asia
European External Action Service

242 Rue de la Loi
1049 Brussels
Belgium

Phone : +32 2 584 4535
Email : pierre.borgoltz@eeas.europa.eu

Ms. Caroline MILOW

Political Advisor
European External Action Service

242 Rue de la Loi
1048 Brussels
Belgium

Phone : +32 2 584 7361
Email : caroline.milow@ext.eeas.europa.eu

UN Organizations and Specialized Agencies

Food and Agriculture Organization of the UN

Mr. Nassim JAWAD

Tajikistan

Food and Agriculture Organization of the UN

Phone : +31 70 38 52 601
Email : nassim.jawad@fao.tj

Mr. Giovanni MUNOZ CASTANEDA

Via Delle Terme Di Caracalla
00153 Rome
Italy

Food and Agriculture Organization of the UN

Phone : +393 351 980 572
Email : giovanni.munoz@fao.org

UN Regional Centre for Preventive Diplomacy for Central Asia

Mr. Fedor KLIMCHUK

Archabil Shayoly 43
Ashgabat
Turkmenistan

Deputy Head
UN Regional Centre for Preventive Diplomacy for Central
Asia

Phone : +993 12 481 612
Fax : +993 12 481 607
Email : klimtchouk@un.org

UNDP/GEF

Ms. Mary MATTHEWS

56, Barnovi St
Tbilisi
Georgia

Chief Technical Advisor/ Project Coordinator
Kura Aras Project
UNDP/GEF

Phone : +995 32 229 4933
Fax : +995 32 229 4933
Email : mary.matthews@kura-aras.org

United Nations Convention to Combat Desertification

Mr. Emmanuel CHINYAMAKOBVU

Hermann-Ehlers-Str 10
53113 Bonn
Germany

Environmentalist
Secretariat
United Nations Convention to Combat Desertification

Phone : +49 228 8152819
Fax : +49 2288 152899
Email : echinyamakobvu@unccd.int

Intergovernmental Organizations

Executive Committee of the International Fund for saving the Aral Sea

Mr. Gurbangeldi BALLYEV

280, Dostyk Str.
050020 Almaty
Kazakhstan

Representative of Turkmenistan
Executive Committee of the International Fund for saving
the Aral Sea

Phone : +810 7727 3873 431
Fax : +810 7727 3873 433
Email : kballyev@mail.ru

German Agency for International Cooperation (GIZ)

Mr. Volker FROBARTH

Programme Director
German Agency for International Cooperation (GIZ)

Ul. Toktogul 96 - 6
720001 Bishkek
Kyrgyzstan

Phone : +996 312 906 526
Fax : +996 312 906 526
Email : volker.frobarth@giz.de

International Water Assessment Centre

Mr. Boris MINARIK

Director
International Water Assessment Centre

Jeseniova 17
833 15 Bratislava
Slovakia

Phone : +421 904 608 509 **Mobile :** +421 904 608 509
Fax : +421 2 59415393
Email : boris.minarik@shmu.sk
Web Site : <http://www.iwacportal.org/?page=1>

Organisation for Economic Co-Operation and Development

Ms. Tatiana EFIMOVA

Project Manager, Environmental Performance and
Information Division
Environment Directorate
Organisation For Economic Co-Operation and
Development

2 Rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

Phone : +33 1 24451434
Fax : +33 1 44306183
Email : tatiana.efimova@oecd.org
Web Site : www.oecd.org/env/eap

Mr. Xavier LEFLAIVE

Principal Administrator
Environmental Performance and Information Division,
Environment Directorate
Organisation for Economic Co-operation and
Development

2 Rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

Phone : +33 1 4524 9294
Fax : +33 1 4430 6399
Email : xavier.leflaive@oecd.org

Mr. Alexander MARTUSEVICH

Consultant
Organisation for Economic Co-operation and
Development

2 Rue André Pascal
75775 Paris Cedex 16
France

Phone : +331 4524 1384
Fax : +331 4430 6183
Email : alexandre.martoussevitch@oecd.org

Scientific-Information Center of Interstate Coordination Water Commission

Mr. Viktor DUKHOVNIY

Director
Scientific-Information Center of Interstate Coordination
Water Commission

Karsau 4/11
100187 Tashkent
Uzbekistan

Phone : +998 71 265 9295
Fax : +998 71 265 2797
Email : dukh@icwc-aral.uz, vdukh@yandex.ru

Non Governmental Organizations

Armenian Women for Health and Healthy Environment

Ms. Elena MANVELYAN

Head of Department of Environmental Health in AWHHE
Armenian Women for Health and Healthy Environment

Baghramian Str. 24D #609
0019 Yerevan
Armenia

Phone : +37410 523604
Fax : +37410 523604
Email : office@awhhe.am

COWI A/S

Mr. Jesper Karup PEDERSEN

Project Director
COWI A/S

Parallelvej 2, Kgs. Lyngby
2800
Denmark

Phone : +45 459 72210
Fax : +45 4597 2212
Email : jkp@cowi.com

MAMA-86

Ms. Hanna TSVIETKOVA

Water and Sanitation Program Coordinator
MAMA-86

Str. Chapaeva 14, Of. 1
01030 Kiev 30
Ukraine

Email : atsvet@mama-86.org.ua

National Water Partnership of Georgia

Mr. Vladimer LAGVILAVA

Lawyer & Expert on IWRM in Georgia
National Water Partnership of Georgia

30 House, 2 m/r, Varketili 3
0163 Tbilisi
Georgia

Phone : +995 577 55 5539
Fax : +995 3291 6332
Email : ll_apriori@yahoo.com

Center for Development and Environment, University of Bern

Mr. Oytüre ANARBKOV

PhD Research Fellow
CDE, University of Bern and IWMI-Central Asia

Hallerstrasse 10
3012 Bern
Switzerland

Phone : +41 31 631 5272
Email : oytue.anarbekov@cde.unibe.ch,
anarbekov@yahoo.com

The Union for Defence of the Aral Sea and Amudarya

Mr. Yusup KAMALOV

Chair
The Union for Defence of the Aral Sea and Amudarya

41, prospekt Berdakha
Karakalpakstan 230100 Nukus
Uzbekistan

Phone : +998 61 2228 756
Email : udasa@rol.uz, yusupkamalov@yahoo.com

Regional Environmental Centers

The Regional Environmental Center for Central Asia

Mr. Simon CHARRE

Project Manager
The Regional Environmental Center for Central Asia,
Branch in the Kyrgyz Republic

Erkindik 10
720040 Bishkek
Kyrgyzstan

Phone : +996 555 33 14 88
Fax : +996 312 66 32 22
Email : simon.charre@hotmail.fr

Others

Mr. Rainer ENDERLEIN

Individual Expert

Chemin de la Prairie 2
1296 Coppet
Switzerland

Phone : +4122 743 18 23
Email : rainer.edgar.enderlein@gmail.com

EU funded Environmental Protection of International River Basins Project, Human Dynamics

Mr. Andriy DEMYDENKO

Team Leader
EU funded Environmental Protection of International
River Basins Project, Human Dynamics

Post box 115
01019 Kyiv
Ukraine

Phone : +380 442 893 423
Fax : +380 442 893 421
Email : andriydemidenko@gmail.com

UNECE Secretariat

United Nations Economic Commission for Europe

Mr. Marco KEINER

Director
Environment Division
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-4, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

Phone : +41 22 917 2370
Fax : +41 22 917 0107
Email : marco.keiner@unece.org

Mr. Bo LIBERT

Regional Adviser
Environment Division
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

Phone : +41-22-917-23-96
Fax : +41-22-917-01-07
Email : bo.libert@unece.org
Web Site : www.unece.org

Ms. Francesca BERNARDINI

Secretary to the Water Convention
Environment Division

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

United Nations Economic Commission for Europe

Phone : +41 22 917 2463
Fax : +41 22 917 01 07
Email : francesca.bernardini@unece.org
Web Site : <http://www.unece.org/env/water.html>

Ms. Iulia TROMBITCAIA

Environmental Affairs Officer
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

Phone : +41 22 917 3332
Fax : +41 22 917 0107
Email : iulia.trombitcaia@unece.org

Ms. Sonja KOEPPPEL

Environmental Affairs Officer
Transboundary Cooperation Section, Water Convention
Secretariat
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

Phone : +41 22 917 1218
Fax : +41 22 917 0107
Email : sonja.koeppel@unece.org

Ms. Elina MIRZOEVA

Consultant
Environment Division
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

Phone : +41 22 917 3317 **Mobile :** +41 22 917 0621
Email : elina.mirzoeva@unece.org

Ms. Nataliya NIKIFOROVA

Environmental Affairs Officer
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

Phone : +41 22 917 19 27
Fax : +41 22 917 01 07
Email : nataliya.nikiforova@unece.org

Ms. Cammile MARCELO

Programme Assistant
Transboundary Cooperation Section, Environment
Division
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva
Switzerland

Phone : + 41 22 917 71606
Email : cammile.marcelo@unece.org

Ms. Katri VELDRE

Programme Assistant
Environment Division
United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
1211 Geneva 10
Switzerland

Phone : +41 22 917 1911
Fax : +41 22 917 0107
Email : katri.veldre@unece.org

Приложение II

Повестка дня

**16-ое совещание Рабочей группы
Водной инициативы Европейского Союза для компонента Восточной Европы,
Кавказа и Центральной Азии (ВИЕС ВЕКЦА)
(в контексте совещания Целевой группы по Национальным диалогам по водной
политике)**

Дата: 2 июля 2012 года

Место проведения: Дворец Наций, Женева, Швейцария, зал XVI, здание А, этаж 5

Рабочие языки: английский и русский с синхронным переводом

Предыстория и цели совещания

ВИЕС ВЕКЦА – это региональный компонент Водной инициативы Европейского Союза, который предназначен для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Рабочая группа ВИЕС ВЕКЦА – это орган, который направляет и координирует работу ВИЕС ВЕКЦА. Рабочая группа собирается ежегодно для оценки прогресса, установления приоритетов, обмена опытом и информацией о соответствующих проектах между участвующими странами, а также одобрения плана работы на следующий год.

ВИЕС ВЕКЦА поддерживает работу в рамках Европейской политики добрососедства и реализацию целей, заложенных в планах действий и обозначенных Платформой ЕС-Центральная Азия по окружающей среде и водным ресурсам, которая представляет собой рамки реализации компонента по окружающей среде и водным ресурсам Стратегии ЕС для Центральной Азии.

В 16-ом совещании Рабочей группы примут участие старшие должностные лица, представляющие водохозяйственные и природоохранные ведомства из стран Западной, Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также международные организации, многосторонние и двусторонние доноры. Поддержка организации совещания предоставлена Европейской комиссией и Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).

Регистрация

Делегаты, принимающие участие в совещаниях во Дворце Наций, должны заполнить регистрационную форму, имеющуюся на веб-сайте совещания (<http://www.unecse.org/index.php?id=28679>), и направить ее в секретариат ЕЭК ООН не позднее **15 июня 2012 года** по эл.почте (sammile.marcelo@unecse.org). Для участников, которым необходима финансовая поддержка, этот крайний срок составляет **22 мая 2012 года**.

До начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится по адресу: Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на веб-сайте ЕЭК: http://www.unecse.org/meetings/UN_Map.pdf). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом по телефонам +41 22 917 1606, +41 22 917 1911.

Контактная информация

Председатель Рабочей группы ВИЕС ВЕКЦА: Георге Константин, Министерство окружающей среды и лесного хозяйства Румынии

ОЭСР: Ксавье Лефлев (xavier.leflaive@oecd.org), Шухрат Зиявиддинов (shukhrat.ziyaviddinov@oecd.org)

ЕЭК ООН: Бо Либерт (bo.libert@unece.org), Юлия Тромбицкая (iulia.trombitcaia@unece.org), регистрация: Каммиле Марсело (cammile.marcelo@unece.org).

Заседание будет проходить под председательством г-на Георге Константина, Председателя ВИЕС ВЕКЦА

2 июля 2012 г.

09.30 – 10.00	Введение, цели и задачи совещания, приветственное слово <ul style="list-style-type: none">• Георге Константин, Председатель ВИЕС ВЕКЦА, Генеральный директор Департамента водных ресурсов, Министерство окружающей среды и лесного хозяйства Румынии• Никола ди Пьетрантонио, Европейская комиссия• Марко Кайнер, директор, Отдел по окружающей среде, ЕЭК ООН• Ксавье Лефлев, ОЭСР	
10.00– 11.00	Сессия 1: Tour de Table <p>Каждой стране будет предложено рассказать об одном-двух ключевом(ых) вопросе(ах) в области управления водными ресурсами и экономического развития в стране (4 мин. на страну)</p>	Устные выступления
11.00 – 16.30 11.00 – 12.30	Сессия 2. Национальные диалоги по водной политике в странах ВЕКЦА <p>Текущие НДП в ВЕКЦА сгруппированы по четырем темам. Каждую тему предваряет вступительное слово со стороны ОЭСР или ЕЭК ООН. Одна или более стран представляют последние наработки по данной теме в результате процесса НДП. Другие страны (из региона ВЕКЦА или страны-доноры) делятся своим опытом, задают вопросы или выражают заинтересованность в подобной работе в будущем.</p> Тема 1: Повышение осведомленности и применение принципов ИУВР, включая возмещение издержек <p>Вступительное слово ЕЭК ООН и ОЭСР</p> <p>На пути к ИУВР: реформа водного сектора в Таджикистане, Анвар Камолидинов, Министерство мелиорации и водных ресурсов</p> <p>Повышение осведомленности и понимания ИУВР в Туркменистане, Курбангельды Баллыев, представитель Туркменистана в Исполнительном Комитете</p>	

	<p><i>Международного Фонда Спасения Арала</i></p> <p>Возможности по пересмотру и реформированию экономических инструментов управления водными ресурсами в Армении, <i>Володя Нариманян, директор, Агентство по управлению водными ресурсами, Министерство охраны природы</i></p> <p>Вопросы и ответы, обсуждение</p>	
12.30– 14.30	<p>Обеденный перерыв</p> <p>Две отдельные сессии состоятся в ходе обеденного перерыва:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Руководящая группа доноров (эта группа переходит в другую комнату и работает только на английском языке) - Обсуждение подготовки доклада по анализу внедрения принципов ИУВР (эта группа остается в том же зале и работает только на русском языке) <p>Участникам будут предложены сэндвичи и напитки</p>	
14.30 – 15.30	<p>Сессия 2 (продолжение) Тема 2: Адаптация водного сектора к изменению климата на национальном и трансграничном уровнях</p> <p>Вступительное слово ОЭСР</p> <p>Воздействие изменения климата на водные ресурсы в Молдове и возможные меры адаптации. Усилия по трансграничному сотрудничеству по адаптации в бассейне реки Днестр, <i>Александр Мартусевич, ОЭСР, и Соня Кёппель, ЕЭК ООН</i></p> <p>Разработка национальной водной стратегии в Азербайджане в контексте изменения климата, <i>Рафик Вердиев, Министерство экологии и природных ресурсов</i></p> <p>Применение экономических инструментов для управления трансграничным бассейном: пример реки Кура, <i>Татьяна Ефимова, ОЭСР</i></p> <p>Вопросы и ответы, обсуждение</p>	Устные выступления
15.30-16.30	<p>Сессия 2 (продолжение) Тема 3: На пути к сближению с европейскими и международными инструментами в области водных ресурсов</p> <p>Вступительное слово ЕЭК ООН</p> <p>Установление целевых показателей и контрольных сроков в Кыргызстане, <i>Чынгызбек Узакбаев,</i></p>	

	<p><i>заместитель директора, Департамент водного хозяйства и мелиорации Министерства сельского хозяйства и мелиорации Кыргызской Республики</i></p> <p>Развитие водного законодательства в Грузии с учетом Водной рамочной директивы ЕС, <i>Георгий Дзамукашвили, Национальное водное партнерство Грузии</i></p> <p>Вопросы и ответы, обсуждение</p>	
16.30-17.30	<p>Сессия 3: Прогресс в реализации компонента ВЕКЦА Водной инициативы ЕС и план работы на 2013 год</p> <ul style="list-style-type: none"> - Координация региональных видов деятельности в рамках ВИЕС ВЕКЦА: ключевые вопросы, <i>Никола ди Пьетрантонио, Европейская комиссия</i> - Выступление Казахстана о перспективах развития НДП - Сообщение о результатах состоявшейся в обеденное время сессии о подготовке доклада по анализу внедрения принципов ИУВР, <i>Юлия Тромбицкая, ЕЭК ООН</i> - Отчет о работе и предложения по плану работы Рабочей группы ВИЕС ВЕКЦА на 2013 год – <i>Ксавье Лефлев, ОЭСР, и Бо Либерт, ЕЭК ООН</i> - Вопросы и ответы - Одобрение плана работы на 2013 год - Иные вопросы 	
17.30	Заккрытие совещания	

Приложение III

Выводы

16-го совещания Рабочей группы Водной инициативы Европейского Союза для компонента Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВИЕС ВЕКЦА)

1. Участники приветствовали выступления, сделанные в ходе заседания Рабочей группы ВИЕС ВЕКЦА. Решение экологических проблем имеет ключевое значение для социально-экономического развития и стабильности в регионе ВЕКЦА. Европейский Союз уделяет внимание экологической устойчивости и эффективному управлению водными ресурсами и продолжит делиться своим опытом и знаниями с партнерами ВЕКЦА.
2. Европейский Союз отмечает прогресс, достигнутый в рамках ВИЕС ВЕКЦА, и позитивную роль, которую сыграло продвижение принципов Водной рамочной директивы ЕС. Упрочение ИУВР, подход управления речными бассейнами и региональное сотрудничество, включая надлежащие меры по адаптации к изменению климата, продолжают оставаться в фокусе всей деятельности ЕС в данной области. Конвенция ЕЭК ООН по трансграничным водам и ее Протокол по проблемам воды и здоровья предоставляют важный инструментарий и рамки для этой работы.
3. В этой связи, Европейский Союз, его государства-члены и другие страны-партнеры приветствуют усилия и прогресс, достигнутый странами ВЕКЦА посредством Национальных диалогов по политике ВИЕС и продолжают свою политику по предоставлению ответных мер, соответствующих индивидуальным потребностям стран. Последний отчет о прогрессе в реализации Стратегии ЕС для Центральной Азии делает положительные выводы о шагах, предпринятых партнерами в Центральной Азии в отношении введения национальной водной политики.
4. Регион ВЕКЦА сталкивается со значительными экологическими вызовами в отношении водных ресурсов. При выборе мер реагирования он может извлечь уроки, опираясь на существующие европейские наилучшие модели практики и методы в области ИУВР и ВСиВО. Путем введения всеобъемлющих планов управления речными бассейнами и соответствующих структур управления, подкрепляемых надлежащими экономическими и финансовыми инструментами, в Европейской Союзе удалось добиться значительного улучшения качества воды и эффективности водопользования. В этой связи, Европейский Союз, его государства-члены и другие страны-партнеры готовы далее укреплять свое сотрудничество с регионом ВЕКЦА и оказывать поддержку этому региону.
5. Участники согласились с тем, что устойчивое развитие не может быть достигнуто, если не принимать соответствующих мер (как в контексте смягчения, так и в контексте адаптации) в связи с изменением климата. Как часть адекватной работы в контексте изменения климата, было решено добавить темы дефицита воды и эффективного использования воды в программу работы ВИЕС ВЕКЦА. Это видится в качестве вклада по сокращению системных рисков, вытекающих из изменения климата, до того, как они спровоцируют кризис. Эти виды деятельности дополняют текущие усилия по поощрению адаптации водного сектора к изменению климата и сотрудничества по адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах.
6. Участники были также единодушны в том, что ключевой предпосылкой для принятия обоснованных решений и внедрения устойчивой, эффективной и рентабельной политики управления водными ресурсами является система гидрологической информации, которая

обеспечивает надежные данные в режиме реального времени по речным бассейнам и доступна всем прибрежным странам и другим заинтересованным сторонам. Европейский Союз намерен поддерживать своих партнеров в этих усилиях, предоставить в их распоряжение весь имеющийся в ЕС опыт и усилить координацию доноров.

7. НДП предоставляют эффективную площадку для обмена опытом и взаимного обогащения знаниями между Европейским Союзом, его государствами-членами и другими странами-партнерами и регионом ВЕКЦА. Участники далее подчеркнули роль НДП в укреплении координации деятельности по вопросам водных ресурсов и окружающей среды, выполняемой в рамках проектов ЕС и иных соответствующих проектов и инициатив в странах ВЕКЦА.

8. Европейский Союз проинформировал участников о том, что ЕВРОСТАТ, в сотрудничестве с ЕАОС, организует семинар по статистике в области водных ресурсов для всех партнеров ВЕКЦА с 11 по 13 сентября в Алматы, Казахстан.

Приложение IV

Оrientировочный план работы на 2012-2013 гг.

Национальные диалоги по политике
в области ИУВР и ВСиВО ВИЕС ВЕКЦА

Горизонтальная работа и деятельность по странам	Направления работы в сфере ИУВР (ЕЭК ООН)	Направления работы в сфере ВСиВО и финансовых и экономических аспектов управления водными ресурсами (ОЭСР)
Работа по координации	<p>Совещание Рабочей группы ВИЕС ВЕКЦА в 2013 г.</p> <p>Всемирная водная неделя в Стокгольме в 2012 г. (дополнительное мероприятие)</p> <p>Предоставление координационной платформы для связанных с водой проектов и деятельности в ходе совещаний Координационных советов/комитетов</p>	
Информационная работа	<p>Совещание Сторон Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам (дополнительное мероприятие)</p> <p>Выпуск «Обзора работы НДП»</p> <p>Пресс-релизы о заседаниях Координационных советов</p>	<p>Ежегодное совещание ОЭСР/СРГ ПДООС</p> <p>Электронные выпуски (E-alerts) ОЭСР/СРГ ПДООС</p> <p>Новый веб-сайт</p>
Вовлечение заинтересованных сторон	<p>Усиление информационной работы и вовлечения заинтересованных сторон путем проведения заседаний заинтересованных сторон</p>	
Подготовка доклада по оценке прогресса	<p>Подготовка доклада по оценке прогресса в рамках НДП ИУВР</p>	
Армения <i>Ведущее министерство/ ведомство:</i> <i>Министерство охраны природы, Агентство по управлению водными ресурсами</i>	<p>Осуществление Протокола по проблемам воды и здоровья – разработка плана действий и постановления правительства</p>	<p>Укрепление экономических и финансовых аспектов управления водными ресурсами – исследование об адаптации существующих экономических инструментов и применении новых для обеспечения более сильной политической поддержки.</p>
Азербайджан <i>Ведущее министерство/ ведомство:</i>	<p>Окончательная доработка Национальной водной стратегии</p>	<p>Изучение потенциальных затрат и выгод от улучшения управления трансграничными водами</p>

<p><i>Министерство экологии и природных ресурсов, Государственное агентство водных ресурсов</i></p>	<p>Разработка двустороннего водного соглашения с Грузией</p> <p>Разработка плана осуществления для Национальной водной стратегии (предварительно)</p>	<p>Организация региональной конференции по внедрению экономических принципов Водной рамочной директивы ЕС и интегрированного управления водными ресурсами в Азербайджане</p>
<p>Грузия <i>Ведущее министерство/ ведомство: Министерство охраны окружающей среды</i></p>	<p>Окончательная доработка концепции нового водного законодательства с учетом ВРД ЕС</p> <p>Национальная водная стратегия ИУВР (предварительно)</p> <p>Разработка двустороннего соглашения с Азербайджаном</p> <p>Присоединение к Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам</p> <p>Установление целевых показателей для Протокола ЕЭК ООН/ВОЗ-Европа по проблемам воды и здоровья</p>	<p>Помощь в разработке разумной тарифной политики для сектора водоснабжения и водоотведения и содействие организации реформы сектора</p>
<p>Казахстан</p>	<p>Достижение согласия о направлениях работы НДП, создание Координационной группы и начало реализации диалога</p>	
<p>Кыргызстан <i>Ведущее министерство/ ведомство: Департамент водного хозяйства и мелиорации Министерства сельского хозяйства и мелиорации</i></p>	<p>Применение подхода управления по речным бассейнам путем разработки плана управления бассейном реки Чу</p> <p>Применение принципов Протокола по проблемам воды и здоровья: установление целевых показателей</p> <p>Подготовка обзора по политике</p>	<p>Улучшение использования экономических инструментов в управлении водными ресурсами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Рекомендации для бассейна реки Чу; - План действий для бассейна Иссык-Куль.
<p>Республика Молдова <i>Ведущее министерство/ ведомство: Министерство</i></p>	<p>Поддержка осуществления Протокола по проблемам воды и здоровья путем работы по достижению установленных целей</p>	<p>Стратегия адаптации для ВСиВО</p> <p>Национальная конференция с целью представления стратегии адаптации для ВСиВО и жизнеспособных «бизнес-</p>

<i>окружающей среды</i>	Трансграничная стратегия адаптации к изменению климата для бассейна Днестра	моделей» для водоотведения в малых городах и сельских населенных пунктах
Российская Федерация	Поддержка реформы сектора управления водными ресурсами – Национальная конференция	
		Инвентаризация экономических инструментов управления водными ресурсами в одном бассейне (напр., бассейн Байкала)
Таджикистан <i>Ведущее министерство/ ведомство:</i> <i>Министерство мелиорации и водных ресурсов</i>	Реформа водного сектора путем работы в области правовых и институциональных рамок на основе принципов ИУВР Укрепление трансграничного сотрудничества с Кыргызстаном и Афганистаном	Работа по устойчивому финансированию водного сектора в Таджикистане путем разработки разумной тарифной политики (вода для сельского хозяйства и/или водоснабжение и водоотведение)
Туркменистан <i>Ведущее министерство/ ведомство:</i> <i>Министерство водного хозяйства</i>	Поддержка улучшения понимания и применения принципов Конвенции ЕЭК ООН по трансграничным водам как часть процесса присоединения Включение принципов ИУВР в национальное законодательство и повышение осведомленности об ИУВР Анализ и развитие трансграничного водного сотрудничества Поддержка присоединения к другим природоохранным инструментам (предварительно)	
Украина <i>Ведущее министерство/ ведомство:</i> <i>Министерство экологии и</i>	Трансграничная стратегия адаптации к изменению климата для бассейна Днестра Равный доступ к воде	Экономические и налоговые стимулы для поощрения межмуниципального сотрудничества по ВСиВО Разработка устойчивой бизнес-

<i>природных ресурсов, Министерство регионального развития, строительства и жилищно- коммунального хозяйства</i>	(предварительно)	модели для одного речного бассейнового совета
--	------------------	--